

Pak

(I

274

WILANOW

RY



Absender :
Nadawca :

Stanisław Pruski

Towarzystwo Wileńskie

Besondere Vermerke des Absenders :
Szczególne uwagi nadawcy :

Zustellgebühr bezahlt



An
Do

Lopra

Prusowska

Wieniani Samkowe

Dublin

POST OFFICE

Freigebühr (Gr)
Oplata (gr)

1.50

Postgewicht (kg)
Waga (kg)

4.200

in
w

Cela 40.

(Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk)
(Ulica, numer domu, część domu, piętro)

DPO 414 (3.41)

Bescheinigung des Empfängers

Potwierdzenie odbiorcy

Umstehend bezeichnete Sendung erhalten
Oznaczona na odwrotniej stronie przesyłkę otrzymanam

Zustellvermerk
Notatka o doręczeniu

Ankunfts-Nr.
Numer nadjęcia

(Name)
(Nazwisko)

Zur gefälligen Beachtung!

Zu jedem Paket ist eine besondere Paketkarte erforderlich. Zu Nachnahmepaketen sind die besonderen Nachnahme-Paketkarten mit anhängender Postanweisung oder Zahlkarte zu benutzen.

Bei Versendungen ist der Betrag mit dem Zusatz "Wert" in Ziffern in dem Raum, besondere Vermerke des Absenders anzugeben. In diesem Raum sind auch gegebene Fälle, wie "Durch Eilboten, Bote bezahlt", "Wohnungszustellbar, Meldung u. dgl. niederzuschreiben."

Das Paket selbst muß dieselbe Aufschrift und dieselben Vermerke über Einzustellung usw. erhalten wie die Paketkarte; jedoch ist bei unversiegelten Verpaketen die Wertangabe auf dem Paket unzulässig. Die Bestimmungs-Postanstalt ist möglichst groß und deutlich anzugeben. Pakete, die aus leeren Schachteln, Kisten, Körben oder anderen leeren Behältnissen bestehen, sind über der Anschrift durch den Vermerk "Leergut" zu kennzeichnen. Paketkarten dürfen nicht als Auf den Paketen ist des Absenders Name, Wohnort, Straße, Hausnummer, Gebäudeteil und St. Werk anzugeben.

Ausoft, über die Gebühren erteilen die Postanstalten

Do każdej paczki potrzebny jest osobny adres pomocniczy. Do paczek za pobraniem używaj naczyni osobnych z dopisanym pomocniczym adresem i kartą wplat. Przy przesyłkach wartościowych musi się podać kwotę w cyfrach i dwukrotnie w miejscu oznaczonym "Dobególnie uwagi na dawcy". W tym miejscu także można się napisać, w jakiej sprawie przesyła się, postanowić zapłacony, w razie niedoręczności, zawiadomienie itp. Na paczce ma być umieszczony ten sam adres i te same uwagi w poprzedzonym doręczeniu itd. co i na adresie pomocniczym; przy nieopieczętowanych paczkach wartościowych niedopuszczalnym jest jednak podawanie wartości na paczce. Pocztowy urząd przeznaczenia ma być podany możliwie dużymi literami i wyraźnie. Paczki składające się z próżnych pudełek, skrzynek, koszyków lub innych próżnych naczyń należy w adresie oznaczyć uwagą "próżna przemieszczona na paczkach".

W sprawie opłat pocztowych udzielają urzędy pocztowe informacji.